

# Reinigungsanleitung

für Bodenbeläge aus  
COELAN®-Flüssigkunststoffen



**COELAN®**

# COELAN® Reinigungsanleitung



## Inhaltsverzeichnis

Seite

Einleitung	3
Bauabschluss- bzw. Erstreinigung	4
Einpflege	5
Unterhaltsreinigung	5
- Trocken-/Feuchtreinigung	6
- Cleanern	6
Naturstein und Coloritquarz	8
Maschinelles Reinigen	9
Allgemeiner Hinweis	9
Herstellernachweis	10
- Reinigungs-/Pflegemittel	10
- Maschinen und Geräte	11
- Reinigungsscheiben und Schmutzfangmatten	11



## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für ein Bodensystem mit COELAN®-Flüssigkunststoffen von KEMPER SYSTEM entschieden. Ob in der Innen- oder Außenanwendung, in jedem Fall die richtige Wahl, wenn es um Ihre speziellen Anforderungen geht. COELAN®-Flüssigkunststoffe bestehen je nach Anwendungs- und Einsatzgebiet aus Polyurethan oder Epoxidharz, sind entsprechend mechanisch und chemisch belastbar und werden gerade im Außenbereich, großen thermischen Beanspruchungen ausgesetzt. Neben den vor genannten Gebrauchseigenschaften wird aber auch Ihr Anspruch an die Ästhetik berücksichtigt. Zur Erhaltung der Brillanz von Farben und Ausstrahlungskraft für lange Zeit ist auch hier die regelmäßige Reinigung und Pflege notwendig. Diese Reinigungs-

und Pflegeanleitung soll dazu beitragen, die Lebensdauer Ihres Bodensystems entscheidend zu verlängern, damit Ihnen auch das optische Erscheinungsbild lange erhalten bleibt.

# COELAN® Reinigungsanleitung



## Bauabschluss- bzw. Erstreinigung

Die erste Bodenreinigung erfolgt nach völliger Durchhärtung des Systems nach ca. 5 – 7 Tagen. Aufliegender Grob- und Feinschmutz wird durch Kehren mit feinen Besen entfernt. Um Staubentwicklung zu vermeiden, empfiehlt sich auch das Absaugen des Untergrundes. Anschließend erfolgt eine Feuchtreinigung mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln, die frei von aggressiven, organischen Lösemitteln, Chlor und konzentrierten, organischen Säuren sein sollen. Die Reinigungsmaßnahmen können mit der Hand oder mit maschineller Unterstützung durchgeführt werden. Auf großen Flächen haben sich Einscheiben Bohnermaschinen oder auch Maschinen mit gegenläufigen Tellerbürsten bewährt.





## Einpflege

Eine Imprägnierung kommt für Beläge mit wasserbeständiger Oberfläche nicht in Frage. Zur Verbesserung von technischen Eigenschaften, zur Farbvertiefung und Glanz-erzeugung und zur Erleichterung der Unterhaltsreinigung von COELAN® Oberflächenschutzsystemen empfehlen wir, zunächst die Neutralisierung der Oberfläche mit Wasser und anschließend die Behandlung der Bodenfläche durch Einpflege mit einem Pflegeprodukt. Ideal sind moderne, selbstregenerierende Produkte ohne Wachs- und Lösemittelzusätze (z. B. Cleanway Delta Pflegeprodukte). Diese Wischpflegemittel machen den Belag gegen Anschmutzung, Verkehrsspuren und Gummiabrieb unempfindlicher. Auch die Einpflege kann wie vor beschrieben von Hand oder maschinell durchgeführt werden. Verwenden Sie hierfür keine scheuernden

Pads oder Bürsten und stimmen Sie den Einsatz mit den Herstellerangaben ab.

## Unterhaltsreinigung

Schmutz vermeiden ist der erste Schritt für geringere und leichtere Unterhaltsreinigung. Schmutz, der vor der Tür abgestoßen wird, kann das Bodensystem nicht angreifen oder verunreinigen. Gezielte Planung und Verwendung von Schmutzschleusen und Sauberlaufzonen reduzieren den Schmutzeintrag auf ein Minimum. Abrasive Verschmutzung wird so aufgefangen und sorgt für eine längere Lebensdauer der dekorativen Bodensysteme.

# COELAN® Reinigungsanleitung



## Trockenreinigung / Feuchtreinigung

Lose und leicht anhaftende Verschmutzungen sollten, wie unter Punkt 2 beschrieben, trocken entfernt werden. Abfegen und Absaugen der Verschmutzung verhindert die Weiterverteilung, Anhaftung und je nach Material auch Kratzer durch den Personenverkehr.

Durch regelmäßige Feuchtreinigung der dekorativen Bodensysteme in festgelegten Intervallen und unter Berücksichtigung des Verschmutzungsgrades wird das optische Erscheinungsbild erhalten. Diese Feuchtreinigung kann manuell oder mit entsprechenden Maschinen gemäß Punkt 2 durchgeführt werden. Die laufende Unterhaltsreinigung wird unter Verwendung von Allzweckreinigern (Neutral- oder Alkoholreiniger) durchgeführt und dem Wischwasser zugegeben. Nach Reinigung müssen die behandel-

ten Flächen mit klarem Wasser abgespült und getrocknet werden, um Ablagerungen von gelösten Verunreinigungen zu beseitigen. Für die Pflege des Bodens bitte keine sauren oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel wie z. B. abrasive Scheuermittel verwenden.





## Cleanern

Unter Cleanern versteht man die (lokale) intensive Behandlung nach der Wischreinigung. Flecken und fest anhaftende Verunreinigungen auf organischer Basis können nach Auftrag eines handelsüblichen PH neutralem Reiniger entfernt werden. Nach einer Einwirkzeit von 5 – 10 Minuten erfolgt die manuelle oder maschinelle Reinigung wie vorbeschrieben.

Die behandelte Fläche muss nach Reinigung mit Wasser neutralisiert werden. Für die Pflege des Bodens bitte keine sauren oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel wie z. B. abrasive Scheuermittel verwenden. Direkte Sonneneinwirkung ist während der Behandlung der Flächen zu vermeiden.

Durch die Reinigungsmaßnahmen werden Einpflegeprodukte abgetragen. Je nach

Nutzung und Reinigungsintervallen auf den Flächen wird eine erneute Einpflege des Bodens ein bis zwei Mal im Jahr notwendig.

# COELAN® Reinigungsanleitung



## Naturstein- und Coloritquarz

Beläge aus Naturstein- und Coloritquarz werden mit Bindemitteln aus Flüssigkunststoffen erstellt. Diese ummanteln die Kornfraktionen nahtlos und es ergibt sich eine ähnliche Oberflächenstruktur wie bei den glatten COELAN®-Beschichtungssystemen. Es kann somit die gleiche Reinigungsprozedur erfolgen.

Es sollte jedoch berücksichtigt werden, dass sich in der körnigen, offenporigen Oberflächenstruktur Verunreinigungen ansammeln können, die nicht direkt sichtbar werden. Je nach Nutzung sollten somit die Reinigungsintervalle und auch die Reinigungstechnik gewählt werden.

Ob Innen- oder Außenanwendung der Naturstein- oder Coloritquarzspachtelung, regelmäßiges Absaugen und Feuchtwischen sollte zur Unterhaltsreinigung ausrei-

chen. Werden die Reinigungsintervalle längerfristig gewählt, so ist der Einsatz mit Wassersauger, Kleinextrahierer oder auch Bürstenmaschinen mit weichen, gegenläufig drehenden Bürsten möglich.

In der Außenanwendung ist die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger grundsätzlich möglich. Dies sollte jedoch an kleinen Probeflächen getestet werden, um als Anwender das Gefühl für Wasserdruckeinstellung und den Abstand der Düsen vom Boden zu bekommen. Eine falsche Handhabung kann die Spachtelbeläge (abhängig von Alter und Qualität) auch beschädigen.





## Maschinelles Reinigen

Für die maschinelle Reinigung empfiehlt sich die Verwendung von Reinigungsautomaten oder Ein- und Zweischeiben-Reinigungsmaschinen. Hierbei ist zu beachten, dass keine scheuern- den Pads oder harte Bürsten verwendet werden. Entsprechende Informationen zur Auswahl des richtigen Zubehörs geben die Hersteller auf Anfrage.

## Allgemeiner Hinweis

Reinigungsmittel und -verfahren sollten möglichst auf kleinen Probeflächen geprüft werden. Alle aufgeführten Hinweise beruhen auf Erfahrungen in der Praxis. Welche Produkte und Reinigungsmethoden für Ihr Objekt einzusetzen sind, erfahren Sie z. B. bei den Spezialisten im Herstellernachweis.

## Herstellernachweis

Alfred Kärcher GmbH  
Reinigungssystemen  
Postbus 800  
D-71361 Winnenden  
Tel.: +49 (0)7195/903-0  
[www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

BUZIL-WERK  
Wagner GmbH Co.  
Frauenhoferstrasse 17  
D-87700 Memmingen  
Tel.: +49 (0)8331/930-6  
[www.buzil.com](http://www.buzil.com)

Johnson Diversy GmbH  
& Co. OHG  
Mallastrasse 50-56  
D-68219 Mannheim  
Tel.: +49 (0)621/8757-0  
[www.diversej.com](http://www.diversej.com)

LOBA GmbH & Co. KG  
Leonberger Strasse 56-62  
D-71254 Ditzingen  
Tel.: +49 (0)7156/3570  
[www.loba.de](http://www.loba.de)

Ecolab Deutschland GmbH  
Ecolab-Allee 1  
D-40789 Mohnheim am Rhein  
Tel.: +49 (0)2173/5990  
[www.de.ecolab.eu](http://www.de.ecolab.eu)

TANA Chemie GmbH  
Rheinallee 96  
D-55120 Mainz  
Tel.: +49 (0)6131/964-03  
[www.tana.de](http://www.tana.de)

Wetrok GmbH  
Maybachstrasse 35  
D-51381 Leverkusen  
Tel.: +49 (0)2171/398-0  
[www.wetrok.com](http://www.wetrok.com)

Dr. Schnell Chemie GmbH  
Tanusstrasse 19  
D-80807 München  
Tel.: +49 (0)89/350608-0  
[www.dr-schnell.com](http://www.dr-schnell.com)

Uzin Utz Aktiengesellschaft  
Dieselstraße 3  
89079 Ulm  
Tel.: +49 (0)731/40970  
[www.rz-systeme.de](http://www.rz-systeme.de)

CC-Dr. Schutz GmbH  
Hoofdbureau  
Holbeinstraße 17  
53175 Bonn  
Tel.: +49 (0)228/953520  
[www.cc-dr-schutz.com](http://www.cc-dr-schutz.com)

DREITURM GmbH  
Dr. Rudolf-Hedler-Strasse 1  
D-36396 Steinau a.d.Str.  
Tel.: +49 (0)6663/9700  
[www.dreiturm.de](http://www.dreiturm.de)

## Reinigungs- und Pflegemittel

Bei den genannten Herstellern handelt es sich um Beispiele und Vorschläge. Hier können Sie geeignete Reinigungs- und Pflegeprodukte für Reaktionsharzböden auf Basis Epoxid und Polyurethan erfragen und beziehen. Es können auch gleichwertige Produkte anderer Hersteller in Frage kommen. Die Anleitungen der Hersteller sind einzuhalten und bei Bedarf die Verwendbarkeit und Verträglichkeit an kleineren Probereichen zu testen.



## Maschinen und Geräte

Alfred Kärcher GmbH  
Reinigungssystemen  
Postbus 800  
[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)  
Tel.: +49 (0)7195/903-0  
D-71361 Winnenden

Ecolab Deutschland GmbH  
Ecolab-Allee 1  
D-40789 Mohnheim am Rhein  
Tel.: +49 (0)2173/5990  
[www.de.ecolab.eu](http://www.de.ecolab.eu)

Cimex Deutschland  
Verkoop via  
ELMOT Bollig &  
Beyenburg OHG  
Mertener Strasse 1a  
D-50968 Keulen  
Tel.: +49 (0)221/382739  
[www.cimex-deutschland.de](http://www.cimex-deutschland.de)

Johnson Diversy GmbH  
& Co. OHG  
Mallaustrasse 50-56  
D-68219 Mannheim  
Tel.: +49 (0)621/8757-0  
[www.diversey.com](http://www.diversey.com)

Columbus reinigungsmachines  
G.Staehle GmbH & Co.  
Mercedesstrasse 15  
D-70372 Stuttgart  
Tel.: +49 (0)711/9544950  
[www.columbus-clean.com](http://www.columbus-clean.com)

## Reinigungsscheiben und Schmutzfang- matten

Kampmann Bau GmbH  
Friedrich-Ebert-Strasse 128-130  
D-49811 Lingen  
Tel.: +49 (0)591/7108-0  
[www.kampmann.de](http://www.kampmann.de)

3M Deutschland GmbH  
Carl-Schurz-Strasse 1  
D-41453 Neuss  
Tel.: +49 (0)2131/14-0  
[www.3m.com](http://www.3m.com)

Diese Liste dient lediglich zur Orientierung und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.



Diese technische Information soll nach bestem Wissen beraten. Da auch Einsatzbedingungen denkbar sind, die wir nicht kennen, ist diese Beratung unverbindlich. Außerdem behalten wir uns im Interesse des Fortschritts technische Änderungen vor. Durch Erscheinen dieser Auflage werden vorhergehende technische Informationen ungültig. Bei allen Fragen haben Sie die Möglichkeit, unsere spezielle anwendungstechnische Beratung in Anspruch zu nehmen. Vereinbarungen und Zusicherungen bedürften grundsätzlich der Schriftform. Im Übrigen gelten unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen. Unser Betrieb ist zertifiziert und sichert die hohe Qualität seiner Produkte durch die DIN EN ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004.

Stand 06.2016



**Haben Sie noch Fragen?**  
**Rufen Sie uns an!**  
**Ihr COELAN® Team**



**KEMPER SYSTEM GmbH & Co. KG**  
 Holländische Straße 32-36  
 D-34246 Vellmar  
 Tel. +49 (0)561 8295-0  
 Fax +49 (0)561 8295-10  
 post@kemper-system.com  
 www.kemper-system.com

**KEMPER SYSTEM GmbH & Co. KG**  
 Boschstraße 14-16  
 D-48653 Coesfeld  
 Tel. +49 (0)2541 920-0  
 Fax +49 (0)2541 920-400  
 post@kemper-system.com  
 www.coelan.de